



- EN **Owners manual.** Hair clipper set
- DE **Bedienungsanleitung.** Haarschneidemaschine mit Zubehörkit
- PL **Instrukcji obsługi.** Zestaw do strzyżenia włosów
- RO **Manualul proprietarului.** Set (masină) de frezat
- RU **Руководство по эксплуатации.** Набор для стрижки волос
- UA **Керівництво з експлуатації.** Набір для стрижки волосся

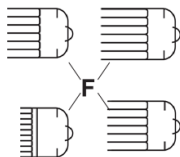
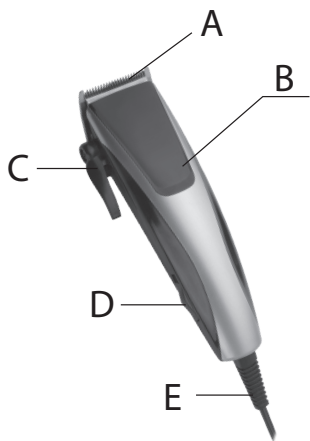


Model/Модель: **MR657**

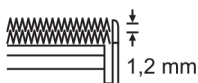


**091**

Certificated in Ukraine  
Виріб сертифіковано в Україні

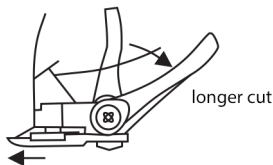


1



2

Close cut



3

Pictures/ Bilder/Rysunki/ Figuri/ Рисунки/ Малюнки

Dear customer, we thank you for purchase of goods

EN



Functionality, design and conformity to the quality standards guarantee to you reliability and convenience in use of this device. Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use of subsequent owners.

This appliance is designed for domestic use only.

Under condition of observance of user regulations and a special-purpose designation, a parts of appliance do not contain unhealthy substances.

### Technical specifications

**Model MR657**

**Electrical supply:**

Alternating current- AC;

Rated voltage 220-240V;

**Rated frequency 50-60 Hz;**

Power consumption 7W

Protective class II

Protection class IPX0

### Description of the appliance

Picture1 (page 2)

A. Blades

B. Housing

C. Blade lever

D. On/Off Switch

E. Power cord

**Accessories**

F. Attachment Combs

G. Scissors

H. Cleaning brush

I. Comb

**Safety instructions**

**When using your appliance, basic safety precautions should always be followed, including the following:**

**SPECIAL INSTRUCTIONS**

**WARNING!**

NEVER immerse the appliance, cable or plug in any liquid.

DO NOT allow water and moisture on the electrical parts of the device.

NEVER touch the appliance with wet or damp hands.

**Otherwise, there is a risk to get an electric shock!**

- DO NOT let children or untrained persons use the appliance without supervision.
- DO NOT leave the appliance unnecessarily plugged in. Disconnect the plug from the mains when the appliance is not being used.
- DO NOT use the power cord or the appliance in order to pull the plug out of the socket.
- DO NOT leave the appliance exposed to the weather (rain, sun, etc.).
- DO NOT leave the appliance without supervision when it is connected to the power supply.

- Close supervision is necessary when the appliance is used near children.
- Always use the appliance on a dry, level surface.
- Always unplug from the plug socket when not in use and before cleaning.
- Do not operate the appliance if damaged, after an appliance malfunctions or it has been damaged in any manner, return to an authorized service engineer for repair.
- In the interest of safety, regular periodic close checks should be carried out on the supply cord to ensure no damage is evident. Should there be any signs that the cord is damaged in the slightest degree, the entire appliance should be returned to an authorized service engineer.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter or touch hot surfaces.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a bath or sink.
- Do not use while bathing or in a shower.
- Do not place the appliance on any surface while it is operating.
- Never drop or insert any object into any opening on this appliance

**WARNING!** Do not use this appliance with a damaged or broken comb nor with teeth missing from the blades as injury may occur.

- Before use, make sure certain blades are oiled and aligned

---

properly.

- Do not cut wet hair, before cutting dry and comb hair.
- Do not cut hair when there are dermatitis.
- Do not use this appliance for grooming pets.

THIS APPLIANCE IS FOR HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT USE THE APPLIANCE FOR ANYTHING OTHER THAN INTENDED USE.

- Do not use it for commercial purpose.

### **Actions in extreme situations**

- If your device has fallen into water or water has penetrated it, immediately disconnect it from the mains without contacting the device itself or the water.
- If there appears smoke, sparkling, strong smell of burning isolation, immediately stop using the device, disconnect the device from the mains and apply to the nearest service center.

## **Operation**

### **Before startup**

- Remove all wrap materials and stickers
- Make sure that all the parts of appliance don't have damages.

### **Blade alignment**

- Your Clippers were carefully examined to ensure that the blade were oiled and aligned before leaving our factory.
- Blades must be realigned if they have been removed for cleaning or replacement.
- To realign the blades, simple match the upper and bottom blades teeth up, point for point. (End of top blade teeth should be approximately 1.2mm back from bottom blade. Compare your clipper blade with the Picture 2 (page 2).
- If blade alignment is correct, add a few drops of oil to the blades,

turn clipper on for a few moments, turn off and unplug.

Loosen screws slightly and adjust. Tighten the screws after blade is aligned.

### **Oil**

- To maintain your clipper in peak condition, the blades should be oiled every few haircuts.

- Do not use hair oil, grease oil mixed with kerosene or any solvent, as the solvent will evaporate and leave the thick oil which may slow down the blades motion.

- Add a few drops of oil to the blades, turn clipper on for a few moments, turn off and unplug. Wipe off any excess oil.

### **Blade lever**

-The lever is conveniently located near your thumb (if you're right-handed) so it can readily be adjusted while the clipper is in your hand.

-The lever adds versatility to your clipper by allowing you to gradually change the closeness of your cut without an attachment comb.

-When the lever is in the uppermost position, the blades will give you the closest cut and leave the hair very short. Pushing the lever downward gradually increases the cutting length. See Picture 3 (page 2).

-In its lowest position, the lever will leave the hair approximately the same length as the #1 comb.

-The lever will also extend the use of your blades since a different cutting edge is used in each setting. In addition, if extremely heavy hair cutting has jammed the blades, it will help you remove hair that has become wedged between the two blades without removing the blades.

-While the clipper is running, rapidly move the lever from "close cut" to "longer cut" a couple of times. Doing this each time after you

---

have finished using your clipper will help to keep the blades clear. If your clipper stops cutting and this does not help, your cutting blades are dulled. Replace them with new blades.

### **Preparation for use**

- Remove all wrap materials and stickers
- Make sure that all the parts of appliance don't have damages.
- Inspect the clipper, making sure that it is free of oil between the cutting blade teeth and turn the unit on to distribute the oil and to make sure it is running smoothly. Wipe off any excess oil. This should be done before each use.
- While using the unit, untwist the cord from time to time to avoid tangling.
- Seat the person so their head is approximately at your eye level. This allow ease of visibility while cutting and a relaxed control of the unit
- Before cutting always first comb the hair so it is tangle free and as it is naturally worn.

### **Reminders**

- Cut the hair in a relaxed and slow manner. Use short strokes only to work gradually over the entire head.
- Always take off a little hair at a time; you can always trim off additional hair later.
- As you work, comb the hair frequently back into the style to which you are cutting.
- When cutting with this hair clipper it is better to leave the hair dry, not wet. With the hair dry, it is much easier to control the amount of hair being cut.

**Attachment Combs** (see main diagram).

Each comb attachment is marked accordingly on its outside middle surface.



Attachment Comb	leaves hair length mm (inch)
№1	3(1/8)
№2	6(1/4)
№3	9(3/8)
№4	12(1/2)

- To attach a comb, hold it with its teeth, upward and slide it along the clipper blade until the front of the comb firmly seats against the clipper blade.

- To remove the comb, simply pull the comb upward and away from the clipper blade.

For even cutting, allow the comb attachment/cutter to cut its way through the hair. Do not force it through quickly. Also remember to comb the hair frequently to remove trimmed hair and to check for uneven strands.

### Maintenance and care

#### **WARNING!**

Before cleaning the appliance in any way, make sure that the appliance plug is not connected to the socket.

Never place it in water or any other liquid.

- The appliance must be cleaned after each use.
- Clean appliance with brush.
- Wipe the housing with a soft dry cloth.
- After cleaning oil the blades.

#### **Storage**

- Clean and oil the blades before storage.
- Keep the appliance in cool dry place, away from children and persons with reduced mental or physical abilities.

---

### **Environmental protection**

Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose your old appliances using appropriate collection systems.

Subject to technical modifications!



Funktionalität, Design und Qualitätsstandards garantieren Ihnen die Zuverlässigkeit und einfache Bedienung dieses Produkts.

Bitte lesen Sie dieses Handbuch und sie als Referenz während der gesamten Lebensdauer des Geräts zu speichern.

Vorbehaltlich der Regeln des Betriebs und der Zweck, Teilen des Produkts enthalten keine schädlichen Substanzen.

### Technische Eigenschaften

**Modell:** MR 657

**Stromversorgung:**

Strom: variabel;

Nennfrequenz: 50-60 Hz;

Bemessungsspannung (Bereich): 220-240 V;

Nennleistung: 7 W;

Schutzklasse gegen elektrischen Schlag II;

Schutz des Gehäuses vor Feuchtigkeit ist herkömmlichen entspricht IPX0;

### Produktvorrichtung

Abbildung 1 (Seite 2)

A- Klingen

B - Gehäuse der Schneidemaschine

C- Schnittlängeverstellung

D- Schalter

- E- Netzschur
- F- Abnehmerkämme
- G- Scheren
- H- Reinigungsbürste
- I- Der Haarkamm

### Sicherheitsmassnahmen

**Niedrige Speisespannung während des Betriebes gewährleistet eine äußerst sichere Anwendung des Gerätes, doch achten Sie darauf, dass das Gerät während der Aufladung an ein Stromnetz mit Hochspannung angeschaltet wird!**

#### **VORSICHT!**

- Es ist verboten, das elektrische Gerät an Orten, wo das Eindringen von Wasser oder Feuchtigkeit ins Gerät möglich ist, zu verwenden.
- Tauchen Sie das elektrische Gerät, die Ladevorrichtung und das Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie die Ladevorrichtung, die Schneidemaschine und das Anschlusskabel nie mit nassen Händen für den Anschluss an das bzw. die Trennung vom Stromnetz an.

**Bei der Nichtbeachtung der o. a. Hinweise besteht die Stromschlaggefahr!**

- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie ohne Aufsicht!
- Überzeugen Sie sich vor der Anwendung der Ladevorrichtung davon, dass die Spannung im Stromnetz in Ihrem Haus der Betriebsspannung des Gerätes entspricht.
- Dieses Gerät ist nicht dafür geeignet, von Kindern und Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten benutzt zu werden. Bei der Benutzung des Gerätes von Kindern oder in der Nähe von Kindern ist die ständige Aufsicht von Erwachsenen nötig.

- Lassen Sie Kinder mit den Verpackungsmaterialien nicht spielen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals im Freien.
- Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht zum Lieferumfang gehört.

**VORSICHT!**

Benutzen Sie die Haarscheidemaschine nicht mit beschädigten Aufsätzen oder wenn ein der Zähne beschädigt ist.

Seien Sie vorsichtig beim Stutzen der Haare um die Ohren herum, streifen Sie die Ohren nie mit Klingen. Halten Sie eine Hand vor dem Ohr, wenn Sie unmittelbar über dem Ohr stutzen möchten.

- Schmieren Sie regelmäßig die Klingen.
- Schneiden Sie die Haare mit der Haarschneidemaschine nicht, wenn sie feucht oder nass sind. Lassen Sie die Haare zuvor trocknen!
- Das Gerät darf nicht bei Hautentzündungen verwendet werden.
- Scheren Sie mit dieser Haarschneidemaschine keine Tiere.
- Benutzen Sie niemals das Gerät oder die Ladevorrichtung, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, wenn das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, beschädigt oder in Wasser gefallen ist. Versuchen Sie nicht das Gerät selbständig zu reparieren, wenden Sie sich bitte an ein nahegelegenes Servicecenter.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel mit keinen heißen und scharfen Oberflächen in Berührung kommt.
- Vermeiden Sie starke Zugbelastungen, Knickungen und Verdrehungen des Kabels.
- Werfen Sie das Gerät nicht.
- Ziehen Sie und heben Sie das Gerät nicht am Anschlusskabel während der Aufladung auf.

### **Handeln in Extremsituationen:**

- Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, ohne das Gerät oder das Wasser zu berühren.
- Falls Sie Rauch, Feuern, einen starken Geruch von verbrannten Isolierung bemerken, schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, benutzen Sie das Gerät nicht mehr und wenden Sie sich bitte an ein nahegelegenes Servicecenter.

### **Aktion in Notsituationen**

- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort das Netzkabel, ohne das Gerät selbst zu berühren oder auf das Wasser.
- Im Falle des Auftretens des Rauchs, Funken, starken Geruch von gebrannte Isolation, sollen Sie sofort Gebrauch des Gerätes unterbrechen, den Netzstecker ziehen, und Servicezentrum anwenden.

### **Gebrauch des Geräts**

#### **Erste Schritte**

Entfernen Sie das Verpackungsmaterial, stellen Sie sicher, dass alle Teile des Gerätes nicht beschädigt werden.

### **Die Einstellung der Klingen**

- vor dem Abtransport der Fertigprodukten vom Herstellerbetrieb, die schneidenden Klingen der Maschinchen wurden geregelt und ausgeschmiert;
- nach dem Austauschen der Klingen, oder wenn diese Klingen für die Reinigung abgebaut wurden, die Regulierung muss erneut durchgeführt sein;
- die Zahnprofilen der beiden Klingen bei der Einstellung müssen genau zusammenstimmen, unabhängig von deren Schiebung;

- Die Enden der Zähne der unbeweglichen (unteren) Klinge müssen ungefähr um 1,2 mm höher als die Enden der Zähne der beweglichen Klinge hochgebracht sein Abbildung 2 (Seite 2)

### **Das Abschmieren der Klingen**

- für die Gewährleistung der Dauerhaften und sicheren Arbeit des Maschinchen, die Klingen sollen regelmäßig abgeschmiert sein;
- Es wird davon abgeraten, für die Abschmierung das Haaröl, die Fetten und die Ölen, die mit Kerosin oder mit den anderen Lösemitteln verdünnt sind, zu verwenden;
- Für die Abschmierung verstreichen Sie 1-2 Tropfen des Öles auf die Klingen, dann schalten Sie das Maschinchen und lassen Sie es einige Sekunden arbeiten, um das Öl gleichmäßig zwischen den Klingen sich verteilt. Schalten die das Maschinchen aus, und entfernen Sie die Überschüssen des Öles mit Hilfe vom Stofftuches

### **Die Länge von abgeschnittenen Haaren**

- der Regulierhebel, der auf der linken Seite des Maschinchen sich befindet, erlaubt leicht die Länge der abgeschnittenen Haaren zu regulieren, während man das Maschinchen in der Gebrauchslage haltet.
- Dabei kann man die Länge der abgeschnittenen Haaren ohne Ausnutzung der Zusatzdüse gleichmäßig variieren Abbildung 3 (Seite 2)
- Die Vertikallage des Hebels gibt den kürzesten Haarschnitt, dessen Länge gleichmäßig vergrößert sich (nämlich, die Länge der geschnittenen Haaren vermindert sich) im Zuge der Absenkung des Hebels (des Ausziehens der unteren Klinge).  
Bei der unteren (horizontalen) Lage des Hebels ergibt sich der Haarschnitt, der der Anwendung des Zusatzkammes №1 entspricht (3 mm).
- Die Ausnutzung des Reglers vergrößert die Betriebsdauer der Klingen, so weit als bei der Deplacierung der abnehmbaren Klinge jedes Mal verschiedene Abschnitte der Schneideflächen arbeiten.

Der Regler hilft auch den zwischen den Klingen eingespannten starren Haaren loszukriegen. Dafür einige Male heben und senken Sie schnell den Hebel.

- Durchführen Sie diese Operation im Leerlauf, und auch nach dem Abschluss jedes Haarschnittes für die Entfernung der Haarresten.
- Wenn die Klingen richtig gereinigt und reguliert sind, aber das Maschinchen zu schneiden aufgehört hat, so die Klingen abgestumpft haben, man muss sie auswechseln.

### **Vorbereitung zur Arbeit**

- Vor dem Arbeitsbeginn prüfen Sie die Klingeneinstellungskorrektheit
- Stecken Sie den Gerätestecker in den Sockel hinein.
- Für die Schaltung des Maschinchen stellen Sie den Schalter in die Lage „ON“ eingeschaltet.
- Schalten Sie das Maschinchen, um das Öl regelmäßig zwischen den Klingen verteilt, und prüfen Sie die Klingengangruhe. Durchführen Sie diese Operation vor jedem Haarschnitt.
- Trocknen Sie das ausgetretene Öl auf. Vor dem Haarschnittbeginn verschaffen Sie, dass zwischen den Zähnen es kein Öl gibt.
- Lassen Sie nicht die Verwindung und die Verwicklung des Netzkabels während der Arbeit zu.
- Vor dem Haarschnitt kämmen Sie sorgfältig die Haare

### **Der Abschlagkamm**

Der Abschlagkamm №	Die Haarlänge mm/Zollabmessungen
№1	3(1/8)
№2	6(1/4)
№ 3	9(3/8)
№4	12(1/2)



- Außerhalb auf jedem Haarkamm gibt es eine entsprechende Markierung.
- Während Sie den Kamm mit den Zähnen nach oben abhalten, setzen Sie den Kamm dicht auf die Klinge auf.
- Zum ersten Mal enthaaren Sie nach und nach.
- Um der Haarschnitt kerzengerade gelingt, führen Sie das Maschinchen nicht schneller, als es enthaaren schafft. Während des Haarschnittes kämmen Sie sooft wie möglich die abgeschnittene Haare aus.

### Reinigung und Pflege

#### **VORSICHT!**

- Reinigen Sie niemals den Apparat, der zum Netz angeschlossen ist.
- Nutzen Sie nicht die abrasive Reinigungsmittel aus.
- Lassen Sie nicht das Wasser oder irgendeine andere Flüssigkeit innerhalb des Gerätes kommen.

Reinigen und ölen Sie die Haarschneidemaschine nach jedem Gebrauch.

- Reinigen Sie die Klingen und das Maschinchen von den Haarschnitzeln mit dem beigelegten Netz.
- Putzen Sie das Gehäuse mit dem trockenen weichen Stoff.
- Nach der Reinigung schmieren Sie die Klingen, wie es oben beschrieben ist, ab.

### Aufbewahrung

Reinigen und ölen Sie die Klingen vor der Aufbewahrung.

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen

---

und staubfreien Platz auf, der für Kinder und Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten unzugänglich ist.

### **Entsorgung**

Dieses Produkt und seine Derivate dürfen nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. Man muss ihre Verwertung und Lagerung verantwortungsbewusst nehmen, um der Wiederverwertung der materiellen Ressourcen beizutragen. Wenn Sie sich entschieden haben, dieses Gerät zu entsorgen, bitte benutzen Sie spezielle Recycling- und Lagerungssysteme.

Die technischen Daten, die Komplettierung und das Aussehen des Erzeugnisses können vom Hersteller ohne Verschlechterung der wesentlichen Gebrauchseigenschaften des Erzeugnisses geringfügig geändert werden.

Das Produkt ist in der Ukraine zertifiziert

## Dziękujemy za zakup sprzętu



Funkcjonalność, wzornictwo i standardy jakości gwarantują Państwu niezawodność i łatwość obsługi urządzenia.

Prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją i zachować ją jako punkt odniesienia w całym okresie użytkowania urządzenia.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego.

Jeżeli urządzenie używane jest zgodnie z jego przeznaczeniem nie wytwarza szkodliwych substancji.

### Charakterystyka techniczna

**Model:** MR 657

**Zasilanie:** Prąd zmienny;

Częstotliwość znamionowa: 50-60 Hz;

Napięcie znamionowe: 220-240 V;

**Moc znamionowa: 7 W;**

Klasa ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym II;

Wykonanie Korpusu Ochrony przed wilgocią odpowiada normie IPX0;

### Konstrukcja urządzenia

Rysunek 1 (strona 2)

A- Ostrze

B- Korpus

C- Regulator długości cięcia włosów

- D- Włącznik
- E- Kabel
- F- Nasadki
- G- Nożyczki
- H- Szczotka do czyszczenia ostrza
- I- Grzebień

### Środki bezpieczeństwa

#### **UWAGA!**

**-Nie należy używać urządzeń elektrycznych w pobliżu basenów, łazienek, pryszniców, w każdym miejscu, gdzie występuje możliwość kontaktu z wodą lub wilgocią.**

-Nigdy nie zanurzaj urządzenia, jego przewodu zasilającego i wtyczki w wodzie lub innych cieczach.

-Nie należy dotykać urządzenia mokrymi rękami.

**Przy nieprzestrzeganiu powyższych zasad istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem!**

- Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez kontroli!

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy upewnić się, czy napięcie zasilania podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem zasilania w Twoim domu.

- Wykorzystanie przedłużaczy elektrycznych lub adapterów wtyczki zasilania może stać się przyczyną uszkodzenia urządzenia lub powstania pożaru.

- Jeżeli urządzenie zostanie wniesione z zimnego do ciepłego pomieszczenia, nie podłączaj urządzenia do prądu przed upływem

2 godzin, dla uniknięcia uszkodzenia z powodu wykształcenia się kondensatu na częściach wewnętrznych urządzenia.

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci i osoby niepełnosprawne lub upośledzone umysłowo, lub ludzi którzy nie mają wiedzy i doświadczenia w zakresie korzystania z urządzeń gospodarstwa domowego. Zawsze muszą pozostać pod stałą kontrolą rodzica lub opiekuna.
- Nie pozwól aby dzieci bawiły się opakowaniem produktu.
- Nie należy korzystać z urządzenia na zewnątrz.
- Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wpadło do wody. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, skontaktuj się ze sprzedawcą.
- Nie należy używać akcesoriów nie zawartych w zestawie.
- Zawsze należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej, gdy nie jest w użyciu.
- Nigdy nie należy odłączać urządzenia, wyciągając wtyczkę z gniazdka za przewód.
- Nie wykorzystuj urządzenia w czasie burzy lub wichury. Ponieważ wtedy możliwe są skoki napięcia sieciowego.
- Nie dopuszczaj do dotykania przewodu zasilającego do nagranych i ostrych powierzchni.
- Unikać silnych naprężeń, zaginania się i skręcania przewodu zasilającego. Nie owijaj przewodu zasilającego wokół obudowy.
- Nie rzucaj urządzeniem.
- Nigdy nie odkładaj pracującego urządzenia.

#### **UWAGA!**

- Nie używać urządzenia z uszkodzoną nasadką np.; brak jednego z zębów- może to prowadzić do zniszczenia fryzury.

- Przed rozpoczęciem sprawdzić poprawność nałożenia nasadek.
- Regularnie smaruj ostrze.
- Nie ciąć maszynką mokrych lub wilgotnych włosów. Włosy muszą być wysuszone!
- Nie używać urządzenia podczas zapalenia skóry głowy.
- Nie używać maszynki do strzyżenia zwierząt.

### **Działania w sytuacjach ekstremalnych**

- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, należy natychmiast odłączyć przewód zasilający bez dotykania samego urządzenia lub wody do której wpadło.
- W przypadku pojawienia się dymu, iskrzenia, silnego zapachu przypalonej izolacji, natychmiast przerwij wykorzystanie urządzenia, wyjmij wtyczkę z rozetki i zwróć się do sprzedawcy.

### **Korzystanie z urządzenia**

- Należy usunąć opakowanie i naklejki reklamowe. Całkowicie rozwinąć przewód zasilania. Należy szczegółowo obejrzeć urządzenie, przekonać się o braku uszkodzeń mechanicznych części urządzenia, przewodu zasilania i wtyczki.

### **Regulacja ostrza**

- Przed wysłaniem gotowych produktów z fabryki, ostrza maszynki zostały skorygowane i nasmarowane.
- Po wymianie noży, lub jeśli są one demontowane do czyszczenia, korekta powinna być wykonana ponownie.
- Profile zębów obu ostrzy po zainstalowaniu muszą pasować dokładnie.
- Końce zębów stałe (dolnego) z ostrzem może tam wystąpić różnica około 1,2 mm nad końcem ruchomego zębów (górnego), jak pokazano na Rys.2. (strona 2)

- Jeżeli ostrza prawidłowo są nasmarowane i wyregulowane ale maszynka przestała strzyc, ostrza stępiły się. Należy wymienić ostrza.

### Ostrze

- Aby zapewnić ciągłą i bezawaryjną pracę urządzenia, należy regularnie smarować ostrze.

- Nie zaleca się do smarowania maszynki tłuszczami i olejami, rozcieńczonych naftą lub innymi rozpuszczalnikami.

- Dla prawidłowego smarowania nanieść 1-2 krople oleju na ostrza, następnie włączyć maszynkę

i dać popracować kilka sekund żeby olej równomiernie rozproszony się między ostrzami.

Wyłączyć maszynkę, nadmiar oleju usunąć za pomocą szmatki.

### Długość strzyżenia

- Uchwyt dźwigni, znajduje się na lewym boku maszynki umożliwia łatwe dostosowanie długości cięcia włosów, utrzymując urządzenie w dogodnym położeniu.

- Możliwa jest płynna zmiana długości cięcia włosów bez dodatkowego narzędzia. Rysunek 3 (strona 2)

- Pionowe położenie dźwigni najkrótsze strzyżenie, długość zwiększa się sukcesywnie w miarę opuszczania dźwigni.

- Na dolną część można założyć nakładkę aby zwiększyć zakres cięcia np.: № 1 (3mm).

- Wykorzystanie regulatora zwiększa żywotność ostrzy, ponieważ podczas cięcia używane są różne części robocze ostrzy.

- Regulator pomaga również szybko usunąć włosy które dostały się między ostrza bez ich rozkręcania. Aby to zrobić należy kilka razy szybko podnieść i opuścić dźwignię.

- Przeprowadź tę operację na biegu jałowym, po końcu każdego strzyżenia - w celu usunięcia resztek włosów.

- Jeśli usuwa się włosy z trudem, lub maszynka szarpie, należy wymienić stępione ostrze.

### **Rozpoczęcie Pracy**

- Przed rozpoczęciem sprawdzić poprawność instalacji nasadek.
- Podłączyć urządzenie do gniazdka.
- Aby włączyć urządzenie należy ustawić przełącznik na «ON».
- Włącz urządzenie, aby równomiernie rozprowadzić oleju pomiędzy ostrzami. Wykonać tę operację, po każdym strzyżeniu.
- Przed rozpoczęciem strzyżenia, upewnij się, że nie ma oleju między zębami.
- Przed rozpoczęciem strzyżenia dokładnie przeczesać włosy.

### **Nasadki**

<b>Numer Nasadki</b>	<b>Długość włosów mm/ cale</b>
№1	3mm 1/8'
№2	6 mm 1/4'
№3	9mm 3/8'
№4	12mm 1/2'

- Każda nasadka posiada odpowiednie oznaczenie.
- Pamiętaj aby dobrze zamontować nasadkę.
- Aby uzyskać gładką fryzurę, nie prowadzić maszynki szybciej niż to możliwe. Podczas strzyżenia ciesz głowę jak najczęściej.

### **Czyszczenie i konserwacja**

#### **UWAGA!**

- Nigdy nie czyścić urządzenia podłączonego do sieci elektrycznej.
- Przed czyszczeniem zawsze odłączaj urządzenie od sieci



elektrycznej.

- Nie należy używać agresywnych środków czyszczących.
- Uważaj, aby woda lub inny płyn nie dostał się do wnętrza obudowy.

Urządzenie należy oczyścić i nasmarować po każdym użyciu.

- Oczyścić noże i urządzenia ze ścinków włosów za pomocą dołączonej do zestawu szczotki.
- Przetrzyj suchą, miękką szmatką.
- Oczyszczanie i smarowania ostrza, jak to opisano powyżej.

### **Magazynowanie**

- Przed przechowywaniem ostrze musi być nasmarowane.
- Nie należy owijać przewodu zasilającego wokół urządzenia.
- Przechowywać w suchym, chłodnym miejscu z dala od dzieci i osób niepełnosprawnych fizycznie i umysłowo.

### **Utylizacja**

Urządzenie oraz jego części nie powinny być mieszane z innymi odpadami. Należy odpowiedzialnie podchodzić do przetwarzania surowców wtórnych i dbać o prawidłowe wykorzystanie zasobów naturalnych. Jeśli zdecydowałeś się wyrzucić urządzenie, skorzystaj ze specjalnych punktów zwrotów urządzeń elektrycznych.

Charakterystyka, wyposażenie i wygląd zewnętrzny wyrobu mogą zostać nieznacznie zmienione przez producenta, bez pogorszenia podstawowych właściwości konsumpcyjnych wyrobu.

Vă mulțumim pentru achiziționarea tehnicii



Funcționalitatea, design-ul și conformitatea cu standardele de calitate garantează siguranța și ușurința în utilizarea acestui dispozitiv.

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l ca un ghid de referință pe întreaga durată de funcționare a aparatului.  
Set (masină) de frezat este destinat pentru uz casnic.

În condiția respectării normelor de exploatare și destinației ținte, piesele produsului nu conțin substanțe dăunătoare.

### Caracteristici tehnice

**Model:** 657

Alimentarea electrică:

Curent electric alternativ;

**Frecvența nominală:** 50-60 Hz;

Tensiunea electrică (interval): 220V – 240V;

Puterea de consum (nominală): 7 W;

**Clasa de protecție împotriva electrocutării II;**

Protecția carcasei cu privire la pătrunderea umidității este normală, corespunde cu IPX0;

## Structura produsului

Figura 1 (pagină 2)

A- lamele

B- carcasa

C- regulator lungimea părului pentru frezat

D- comutator

E- cablu de alimentare

F- piepteni detașabili

G- foarfece

H- perie pentru curățarea lamelor

I- piepten

## Măsuri de securitate

**Stimate utilizator, respectarea normelor de siguranță acceptate și regulilor, stabilite în acest manual, face utilizarea acestui aparat excepțional de sigură.**

### **ATENȚIE!**

-Niciodată nu scufundați dispozitivul, cablul de alimentare și ștecherul acestuia în apă sau alte lichide.

-Nu permiteți pătrunderea apei și a umidității pe componentele electrice ale dispozitivului.

- Nu puneți și nu păstrați mașina în locuri de unde poate cădea în chiuveță ect.

- Nu apucați dispozitivul având mâinile ude.

**În caz de nerespectare a regulilor de mai sus apare pericolul de electrocutare!**

- Niciodată nu lăsați dispozitivul în funcțiune fără supraveghere

- Întotdeauna scoateți ștecherul din priză dacă ați terminat de utilizat dispozitivul, deasemenea înainte de al curăța și de al pune la stocare.

- Se interzice de a deconecta dispozitivul de la rețeaua de alimentare prin retragerea ștecherului din priză trăgând de cablu.

- Înainte de utilizare, asigurați-vă că tensiunea de alimentare indicată pe dispozitiv corespunde tensiunii de la rețeaua electrică din casa Dvs.

Asigurați-vă că priza de la care doriți să alimentați dispozitivul corespunde puterii de consum indicată pe acesta.

- Utilizarea prelungitoarelor sau adaptoarelor pentru ștecher pot provoca daune dispozitivului și pot duce la incendiu.

- Nu utilizați niciodată dispozitivul dacă este deteriorat cablul de alimentare sau ștecherul, în cazul în care dispozitivul nu funcționează în mod corespunzător, în cazul în care dispozitivul este deteriorat sau a căzut în apă. Nu reparați dispozitivul desinestătător, apălați la cel mai apropiat service centru autorizat.

- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către copii și persoane cu deficiențe fizice sau mintale speciale, precum și de persoane care nu au cunoștințe și experiență în utilizarea a dispozitivelor de uz casnic, dacă acestea nu se află sub controlul, sau nu sunt instruiți de către persoana responsabilă pentru siguranța lor.

- Când dispozitivul este folosit de copii, sau în apropierea copiilor, este necesară supravegherea permanentă din partea adulților.

- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul și materialele de ambalare ale acestuia.

- Evitați atingerea cablului de alimentare cu suprafețe supraîncălzite sau ascuțite.

- Nu permiteți întinderea prea intensă, atârănarea de pe marginea mesei, rupturi și răsuciri ale cablului de alimentare.

- Nu aruncați dispozitivul.

- Nu vă folosiți de dispozitiv în afara încăperilor.

- Nu vă folosiți de dispozitiv în timpul furtunii sau a rafalelor puternice de vânt. În aceste momente sunt posibile perturbații ale tensiunii

electrice în rețeaua de alimentare a casei Dvs.

**ATENȚIE!** Nu utilizați mașina cu pieptenii sau unul din dinți deteriorați – aceasta poate duce la traume.

- Nu puneți și nu păstrați mașina în locuri de unde poate cădea în chiuvetă ect.
  - Niciodată nu puneți mașina în stare funcționabilă.
  - Înainte de utilizare verificați instalarea corectă a lamei.
  - Lubrifcați regular lamele.
  - Nu frezați cu mașina părul ud sau umed. Părul anterior trebuie uscat!
  - Nu folosiți mașina în cazul inflamațiilor pielii.
  - Nu frezați cu mașina animale.
  - Nu utilizați dispozitivul Dvs, pentru alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectat.
- Pentru uz comercial cumpărați tehnică cu caracter industrial.

### **Acțiuni în caz de situații extreme**

- Dacă dispozitivul a căzut în apă, imediat, scoateți ștecherul din priză, fără să vă atingeți de dispozitiv sau de apa în care a cazut.
- În cazul în care din dispozitiv iese fum, scânteii sau un miros puternic de masă plastică arsă, întrerupeți imediat utilizarea dispozitivului, scoateți ștecherul din priză, contactați cel mai apropiat service centru autorizat.

### **Utilizare**

#### **Înainte de prima utilizare**

- Înainte de prima utilizare îndepărtați materialele de ambalare, asigurați-vă că toate piesele nu au defecte mecanice.

## Reglarea lamelor

- Înainte de a trimite articolele finite de la fabrica de producere, lamele tăietoare ale mașini au fost reglate și lubrificate.
- După înlocuirea lamelor, sau dacă au fost scoase pentru curățare, acestea trebuie din nou reglate.
- Profilurile dinților la ambele lame la instalare trebuie să se potrivească, indiferent de deplasarea acestora.
- Capetele dedinților lamei (de jos) statice trebui să fie invocate aproximativ la 1,2 mm mai sus decât capetele dedinților lamei (de sus) rulante, așa cum se arată în figura 2 (pagina 2).

### Lubrifierea lamelor

- Pentru a se asigura funcționarea durabilă și sigură a mașinii, lamele trebuie regular lubrificate.
- Nu se recomandă lubrifierea cu ulei de păr, grăsimi și uleiuri diluate cu kerosen sau alți solvenți.
- Pentru lubrifiere depuneți 1-2 picături de ulei pe lamă, apoi porniți mașina și lăsați-o să funcționeze câteva secunde pentru ca uleiul să se răspândească uniform între lame. Opriti mașina, ștergeți excesul de ulei cu ajutorul unui șervețel.

### lungimea părului pentru Frezare

- Maneta situată pe partea stângă a mașinii asigură posibilitatea de a regla cu ușurință lungimea părului pentru frezare, păstrând mașina în poziție de lucru.
- De asemenea, puteți cu ușurință treptat a schimba lungimea părului pentru tunsoare fără utilizarea sculelor suplimentare. Figura 3 (pagina 2).
- Poziția verticală a manetei oferă cea mai scurtă tunsoare, lungimea căreia treptat crește (adică scade lungimea parului frezat) pe măsură ce coboară maneta (se mișcă lama de jos).
- În poziția de jos (orizontală) a manetei se obține o frezura, corespunzătoare aplicării pieptenului suplimentar. Nr 1 (3 mm).
- Utilizarea regulatorului crește durata de viață a lamei, deoarece

atunci când mutați lamele detașabile, de fiecare dată funcționează diferite zone ale suprafeței tăietoare.

- Regulatorul de asemenea ajută la eliberarea părului rigid srîns între lame. Pentru a face acest lucru ridicați și coborâți rapid de câteva ori maneta de reglaj.
- Efectuați această operație la ralanti, de asemenea după fiecare tunsoare pentru a elimina resturile de păr.
- Dacă lamele sunt curățate și reglate corect, iar mașina a încetat să tundă, înseamnă că lamele sunt bonte și trebuie schimbate.

Pregătirea pentru lucru

- Înainte de a începe lucrul, verificați dacă sunt corect instalate lamele.
- Conectați ștecherul în priză.
- Pentru pornirea mașinii puneți comutatorul în poziția «ON» – pornit.
- Porniți mașina pentru ca uleiul să se răspândească uniform între lame și verificați uniformitatea lor de funcționare. Efectuați această operație înainte de fiecare frezare.
- Ștergeți uleiul ieșit. Înainte de a începe frezarea asigurați-vă că între dinți nu este ulei.
- Înainte de frezare pieptănați minuțios părul.

### Pieptenii detașabili

Peptenul detașabil Nr	Lungimea părului mm/(inHg)
№1	3(1/8)
№2	6(1/4)
№3	9(3/8)
№4	12(1/2)

- Fiecare piepten are pe partea exterioară marcaj corespunzător.
- Ținând pieptenul cu dinții în sus, fixați-l bine pe lame.
- Pentru a obține o frezura dreaptă, nu duceți mașina mai repede

decât aceasta reușește să frezeze. În timpul frezării pieptănați cât mai des părul frezat.

### Curățarea și îngrijirea

#### **ATENȚIE!**

- Niciodată nu curățați dispozitivul care este conectat la rețeaua electrică.
- Niciodată nu scufundați dispozitivul și cablul electric al acestuia în apă sau alte lichide.
- Nu utilizați soluții de curățat cu proprietăți agresive sau materiale abrazive.

- Mașina trebuie curățată și unsă după fiecare folosire.
- Curățați lamele și mașina de resturi de păr cu peria anexată.
- Ștergeți carcasa cu o pânză moale.
- După curățare lubrifiați lamele așa cum este descris mai sus.

#### **Păstrarea**

- Înainte de depozitare lamele trebuie neapărat să fie lubrifiate.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Păstrați dispozitivul într-un loc uscat, răcoros, ferit de colb, copii și persoane cu dizabilități fizice și mintale.

#### **Reciclarea**

Acest produs și derivații acestuia, nu trebuie aruncate împreună cu alte deșeuri. Insistăm să aveți un punct de vedere responsabil față de prelucrare și depozitare, pentru a păstra resursele materiale prin folosirea repetată a acestora. Dacă vă decideți să aruncați aparatul la gunoi, vă rugăm să folosiți sistemele publice special prevăzute pentru reciclarea deșeurilor, din localitatea Dvs.



---

Caracteristicile, componentele și aspectul exterior al produsului pot fi ușor modificate de către producător, fără a compromite principalele calități ale produsului.



Функциональность, дизайн и соответствие стандартам качества гарантируют Вам надежность и удобство в использовании данного прибора.

Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного пособия в течение всего срока эксплуатации прибора.

Прибор предназначен только для бытового (домашнего) использования.

При условии соблюдения правил эксплуатации и целевого назначения, части изделия не содержат вредных для здоровья веществ.

### Технические характеристики

**Модель:** MR 657

**Электропитание:**

Род тока- переменный;

Номинальная частота: 50-60 Гц;

Номинальное напряжение (диапазон): 220-240В;

Номинальная мощность: 7 Вт;

**Класс защиты от поражения электротоком II;**

Исполнение защиты корпуса

от проникновения влаги обычное, соответствует IPX0;

## Устройство прибора

Рисунок 1 (страница 2)

A- лезвия

B- корпус

C- регулятор длины срезаемых волос

D- выключатель

E- шнур питания

F- съемные гребни

G- ножницы

H- щеточка для чистки лезвий

I- расческа

## Меры безопасности

### **ВНИМАНИЕ!**

- Запрещается использовать электроприбор в бассейнах, ваннх комнатах, душевых кабинах, в любых местах, где возможно попадание воды или влаги на прибор.

- Никогда не погружайте электроприбор, его сетевой шнур и вилку в воду или другие жидкости.

- Не берите прибор мокрыми руками.

**При несоблюдении правил возникает опасность поражения электротоком!**

- Никогда не оставляйте включенный электроприбор без присмотра!

- Перед использованием прибора убедитесь, что напряжение питания указанное на приборе соответствует напряжению электросети в Вашем доме.

- Использование электрических удлинителей или переходников сетевой вилки может стать причиной повреждения электроприбо-

ра и возникновения пожара.

- Если ваш прибор внесен с холода в теплое помещение, не включайте прибор в течение 2-х часов, во избежание поломки из-за образования конденсата на внутренних частях прибора.
- Данный прибор не предназначен для использования детьми и людьми с ограниченными физическими или умственными возможностями, а также людьми не имеющими знаний и опыта использования бытовых приборов, если они не находятся под контролем, или не проинструктированы лицом ответственным за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами.
- Не используйте прибор вне помещений.
- Не используйте принадлежности не входящие в комплект данного прибора.
- Никогда не используйте прибор, если поврежден сетевой шнур или вилка, если прибор не работает должным образом, если прибор поврежден или попал в воду. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, обратитесь в ближайший сервисный центр.
- Всегда отключайте электроприбор от сети, если Вы его не используете.
- Запрещается отключать прибор от сети выдергиванием сетевой вилки из розетки за кабель.
- Не используйте прибор во время грозы, штормового ветра. В этот период возможны скачки сетевого напряжения.
- Не допускайте касания шнура к нагретым и острым поверхностям.
- Не допускайте сильного натяжения, заломов и перекручивания шнура питания. Не наматывайте шнур вокруг корпуса прибора.
- Не бросайте прибор.
- Не кладите и не храните машинку в местах откуда она может упасть в раковину и т.д.
- Никогда не кладите работающую машинку.

- Не допускайте попадание в отверстие на корпусе прибора посторонних предметов и любых жидкостей.

### **ВНИМАНИЕ!**

- Не пользуйтесь машинкой с поврежденными гребнями или одним из зубцов – это может привести к травме.

- Перед началом работы проверьте правильность установки лезвий.
- Регулярно смазывайте лезвия.
- Не стригите машинкой мокрые или влажные волосы. Волосы предварительно необходимо высушить!
- Не пользуйтесь машинкой при воспалениях кожи.
- Не стригите машинкой животных.

### **Действия в экстремальных ситуациях**

- Если прибор упал в воду, немедленно, выньте вилку из розетки, не прикасаясь к самому прибору или воде.
- В случае появления из электроприбора дыма, искрения, сильного запаха горелой изоляции, немедленно прекратите использование прибора, выньте вилку из розетки, обратитесь в ближайший сервисный центр.

### **Использование прибора**

- Удалите упаковку и рекламные наклейки. Полностью размотайте шнур питания. Осмотрите прибор, убедитесь в отсутствии механических повреждений частей прибора, шнура питания и вилки.

### **Регулировка лезвий**

- Перед отправкой готовых изделий с завода изготовителя, режущие лезвия машинки были отрегулированы и смазаны.
- После замены лезвий, или если их снимали для очистки, регу-

лировку следует произвести заново.

- Профили зубцов обеих лезвий при установке должны точно совпадать, независимо от их смещения.
- Концы зубцов неподвижного (нижнего) лезвия должны быть выдвинуты приблизительно на 1,2 мм выше концов зубцов подвижного (верхнего) лезвия, как это показано на рисунке 2 (страница 2).

### **Смазка лезвий**

- Для обеспечения длительной и надежной работы машинки, лезвия следует регулярно смазывать.
- Не рекомендуется применять для смазки масло для волос, жиры и масла, разбавленные керосином или другими растворителями.
- Для смазывания нанесите 1-2 капли масла на лезвия, затем включите машинку и дайте поработать несколько секунд чтобы масло равномерно распределилось между лезвиями. Выключите машинку, излишки выступившего масла удалите с помощью салфетки.

### **Длина срезаемых волос**

- Рычаг регулятора, расположенный на левой стороне машинки, позволяет легко регулировать длину срезаемых волос, держа машинку в рабочем положении.
- При этом можно плавно изменять длину срезаемых волос без использования дополнительных насадок. Рисунок 3 (страница 2).
- Вертикальное положение рычага дает самую короткую стрижку, длина которой плавно увеличивается (т.е. длина срезаемых волос уменьшается) по мере опускания рычага (выдвижения нижнего лезвия).
- При нижнем (горизонтальном) положении рычага получается стрижка, соответствующая применению дополнительного гребня. № 1 (3мм).

- Использование регулятора увеличивает срок службы лезвий, поскольку при перемещении съемного лезвия каждый раз работают разные участки режущих поверхностей.
- Регулятор также помогает освободить зажатые между лезвиями жесткие волосы. Для этого несколько раз быстро поднимите и опустите рычаг.
- Производите эту операцию на холостом ходу, а также после окончания каждой стрижки для удаления остатков волос.
- Если лезвия очищены и отрегулированы правильно, но машинка перестала стричь, лезвия затупились, их следует заменить.

### **Подготовка к работе**

- Перед началом работы проверьте правильность установки лезвий.
- Включите вилку в розетку.
- Для включения машинки переведите выключатель в положение «ON» включено.
- Включите машинку, чтобы масло равномерно распределилось между лезвиями и проверьте равномерность их хода. Производите эту операцию перед каждой стрижкой.
- Вытрите выступившее масло. Перед началом стрижки убедитесь, что между зубцами нет масла.
- Не допускайте перекручивания и спутывания шнура питания во время работы.
- Перед стрижкой тщательно расчешите волосы.

### **Съемные гребни**

<b>Съемный гребень №</b>	<b>Длина волос мм/дюймы</b>
№1	3(1/8)
№2	6(1/4)
№3	9(3/8)
№4	12(1/2)

- Снаружи на каждом гребне имеется соответствующая маркировка.

- Удерживая гребень зубцами вверх, плотно наденьте его на лезвия.
- В первый раз состригайте понемногу.
- Чтобы стрижка получилась ровной, не ведите машинку быстрее, чем она успевает состригать. Во время стрижки как можно чаще вычесывайте срезанные волосы.

### Чистка и уход

#### **ВНИМАНИЕ!**

- Никогда не чистите прибор подключенный к сети.
- Перед очисткой всегда отключайте прибор.
- Не используйте абразивные чистящие средства.
- Не позволяйте воде или любой другой жидкости попадать внутрь корпуса прибора.

Машинку следует очищать и смазывать после каждого применения.

- Очистите лезвия и машинку от обрезков волос прилагаемой щеточкой.
- Протрите корпус сухой мягкой тканью.
- После очистки смажьте лезвия, как описано выше.

### Хранение

- Перед хранением лезвия обязательно должны быть смазаны.
- Не наматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- Храните прибор в сухом, прохладном, не запыленном месте вдали от детей и людей с ограниченными физическими и умственными возможностями.



---

## Утилизация

Этот прибор и его производные не следует выбрасывать вместе с какими-либо отходами. Следует, ответственно относиться к их переработке и хранению, чтобы поддерживать повторное использование материальных ресурсов. Если Вы решили выбросить устройство, пожалуйста, используйте специальные возвратные и сберегающие системы.

Характеристики комплектация и внешний вид изделия могут незначительно изменяться производителем, без ухудшения основных потребительских качеств изделия.



Функціональність, дизайн і відповідність стандартам якості гарантують Вам надійність і зручність у використанні даного приладу. Будь ласка, уважно прочитайте даний посібник з експлуатації та зберігайте його в якості довідкового посібника протягом усього терміну використання приладу.

Прилад призначений тільки для побутового (домашнього) використання.

За умови дотримання правил експлуатації та цільового призначення, частини виробу не містять шкідливих для здоров'я речовин.

### Технічні характеристики

**Модель:** MR 657

**Електроживлення:**

Рід струму - змінний;

Номинальна частота 50-60 Гц;

Номинальна напруга (діапазон) 220-240В;

Номинальна потужність: 7 Вт;

**Клас захисту від ураження електрострумом II;**

Виконання захисту корпусу

від проникнення вологи: звичайне, відповідає IPX0;

### Склад приладу

Малюнок 1 (сторінка 2)

А-леза

В-корпус

С- регулятор довжини зрізаємого волосся

- D- вимикач
- E- шнур живлення
- F- знімні гребені
- G- ножиці
- H- щіточка для чищення лез
- I- гребінець

### Заходи безпеки

#### **УВАГА!**

- Забороняється використовувати електроприлад в басейнах, ванних кімнатах, душових кабінах, в будь-яких місцях, де можливе попадання води або вологи на прилад.
- Ніколи не занурюйте електроприлад, його мережевий шнур та вилку у воду або інші рідини.
- Не беріть прилад мокрими руками.
- **При недотриманні правил виникає небезпека ураження електрострумом!**

- Ніколи не залишайте увімкнений електроприлад без нагляду!
- Перед використанням приладу переконайтеся, що напруга живлення зазначена на приладі відповідає напрузі електромережі у Вашому домі.
- Використання електричних подовжувачів або перехідників мережевої вилки може стати причиною пошкодження електроприладу і виникнення пожежі.
- Якщо ваш прилад внесений з холоду в тепле приміщення, не вмикайте прилад протягом 2-х годин, щоб уникнути поломки через утворення конденсату на внутрішніх частинах приладу.
- Цей пристрій не призначено для використання дітьми та людьми з обмеженими фізичними або розумовими можливостями, а також людьми що не мають знань і досвіду використання

побутових приладів, якщо вони не знаходяться під контролем, або проінструковані особою відповідальною за їх безпеку.

- Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами.
- Не використовуйте прилад поза приміщеннями.
- Не використовуйте приладдя що не входять до комплекту даного приладу.
- Ніколи не використовуйте прилад, якщо пошкоджений шнур або вилка, якщо прилад не працює належним чином, якщо прилад пошкоджений або потрапив у воду. Не ремонтуйте прилад самостійно, зверніться в найближчий сервісний центр.
- Завжди вимикайте електроприлад від мережі, якщо Ви його не використовуєте.
- Забороняється відключати прилад від мережі висмикуванням мережевої вилки з розетки за кабель.
- Не використовуйте прилад під час грози, штормового вітру. У цей період можливі стрибки мережевої напруги.
- Не допускайте торкання шнура живлення до нагрітих та гострих поверхонь.
- Не допускайте сильного натягу, заломів і перекручування шнура живлення. Не намотуйте шнур навколо корпусу приладу.
- Не кидайте прилад.
- Не кладіть і не зберігайте машинку в місцях звідки вона може впасти в раковину і т.д.
- Ніколи не кладіть працюючу машинку.
- Не допускайте попадання в отвір на корпусі приладу сторонніх предметів і будь-яких рідин.

**УВАГА!** Не користуйтеся машинкою з пошкодженими гребенями або одним із зубців - це може привести до травми.

- Перед початком роботи перевірте правильність установки лез.

- Регулярно змащуйте леза.
- Не стрижіть машинкою мокре або вологе волосся. Волосся спочатку потрібно висушити!
- Не користуйтеся машинкою при запаленнях шкіри.
- Не стрижіть машинкою тварин.

### **Дії в екстремальних ситуаціях**

- Якщо прилад упав у воду, негайно, вийміть вилку з розетки, не торкаючись до самого приладу або води.
- У випадку появи з електроприладу диму, іскріння, сильного запаху горілої ізоляції, негайно припиніть використання приладу, вимкніть з розетки, зверніться в найближчий сервісний центр.

### **Використання приладу**

- Видаліть упаковку і рекламні наклейки. Повністю розмотайте шнур живлення. Огляньте прилад, переконайтеся у відсутності механічних ушкоджень частин приладу, шнура живлення і вилки.

### **Регулювання лез**

- Перед відправкою готових виробів з заводу виробника, ріжучі леза машинки були відрегульовані і змащені.
- Після заміни лез, або якщо їх знімали для очищення, регулювання слід провести заново.
- Профілі зубців обох лез при установці повинні точно збігатися, незалежно від їх зміщення.
- Кінці зубців нерухомого (нижнього) леза повинні бути висунуті приблизно на 1,2 мм вище кінців зубців рухомого (верхнього) леза, як це показано на малюнку 2 (сторінка 2).

### **Змащування лез**

- Для забезпечення тривалої і надійної роботи машинки, леза слід регулярно змащувати.
- Не рекомендується застосовувати для змащення масло для волосся, жири та олії, розбавлені гасом або іншими розчинниками.

- Для змащування нанесіть 1-2 краплі олії на леза, потім включіть машинку і дайте попрацювати декілька секунд щоб олія рівномірно розподілилася між лезами. Вимкніть машинку, надлишки олії, що виступила, видаліть за допомогою серветки.

Довжина зрізаемого волосся

- Важіль регулятора, розташований на лівій стороні машинки, дозволяє легко регулювати довжину зрізаемого волосся, тримаючи машинку в робочому положенні.

- При цьому можна плавно змінювати довжину зрізаемого волосся без використання додаткових насадок. Малюнок 3 (сторінка 2).

- Вертикальне положення важеля дає саму коротку стрижку, довжина якої плавно збільшується (тобто довжина зрізаемого волосся зменшується) по мірі опускання важеля (висунення нижнього леза).

- При нижньому (горизонтальному) положенні важеля виходить стрижка, відповідна застосуванню додаткового гребеня. № 1 (3мм).

- Використання регулятора збільшує термін служби лез, оскільки при переміщенні знімного леза кожного разу працюють різні ділянки ріжучих поверхонь.

- Регулятор також допомагає звільнити затиснуті між лезами жорстке волосся. Для цього кілька разів швидко підніміть і опустіть важіль.

- Проводьте цю операцію на холостому ході, а також після закінчення кожної стрижки-для видалення залишків волосся.

- Якщо волосся видаляються з труднощами, і машинка перестала стригти, замініть тупі леза.

### **Підготовка до роботи**

- Перед початком роботи перевірте правильність установки лез.

- Включіть вилку в розетку.

- Для включення машинки переведіть вимикач в положення «ON» включено.
- Включіть машинку, щоб масло рівномірно розмістилось між лезами і перевірте рівномірність їх ходу. Проводьте цю операцію перед кожною стрижкою.
- Витріть масло що виступило. Перед початком стрижки переконайтеся, що між зубцями немає масла.
- Не допускайте перекручування і сплутування шнура живлення під час роботи.
- Перед стрижкою ретельно розчешіть волосся.

### Знімні гребені

З'ємний гребень №	Довжина волосся	мм/дюйми
№1	3(1/8)	
№2	6(1/4)	
№3	9(3/8)	
№4	12(1/2)	

- Зовні на кожному гребені є відповідна маркіровка.
- Тримати гребінь зубцями вгору, щільно надіньте його на леза.
- Уперше зістригайте потроху.
- Щоб стрижка вийшла рівною, не ведіть машинку швидше, ніж вона встигає зістригати. Під час стрижки якнайчастіше вичісуйте зрізані волосся.

### Чищення та догляд

#### УВАГА!

- Ніколи не чистить прилад у включеному стані.
- Перед чищенням завжди вимикайте прилад.
- Не використовуйте абразивні чистячі засоби.
- Не дозволяйте воді або будь-яким іншим рідинам потрапляти всередину корпусу приладу.

**UA**

- Машинку слід очищати і змащувати після кожного застосування.

- Очистіть леза і машинку від обрізків волосся прикладеною щіточкою.
- Протріть корпус сухою м'якою тканиною.
- Після очищення змастіть леза, як описано вище.

### **Зберігання**

- Перед зберіганням леза обов'язково повинні бути змащені.
- Не намотуйте шнур живлення на пристрій.
- Зберігайте прилад в сухому, прохолодному, не запиленому місці далеко від дітей і людей з обмеженими фізичними та розумовими можливостями.

### **Утилізація**

Цей продукт та його частини не слід викидати разом з будь-якими відходами. Слід, відповідально ставитись до їх переробки і збереженню, щоб підтримувати повторне використання матеріальних ресурсів. Якщо Ви вирішили викинути пристрій, будь ласка, використовуйте спеціальні поворотні і зберігаючі системи.

Характеристики комплектація і зовнішній вигляд виробу можуть незначно змінюватися виробником, без погіршення основних споживчих якостей виробу.

**feel-maestro.eu**



**Made in P.R.C. for Maestro**

Аполло Корпорейшн Лімітед Адрес: Блок С, 13/Ф, Чармхил центр, 50 Хилвуд Род, Гон Конг  
Apollo Corporation Limited ADD: Unit C, 13/F., Charmhill Centre, 50 Hillwood Road TST., Kln., Hong Kong,  
Аполло Корпорейшн Лімітед Адреса: Блок С, 13/Ф, Чармхил центр, 50 Хилвуд Род, Гон Конг



**ДСТУ EN 60335-2-8:2017**